

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Public Works and Government Services Canada**  
**ATB Place North Tower**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**  
**Bid Fax: (780) 497-3510**

## Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

## Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Plastic Sheeting	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0127-17P003/A	<b>Date</b> 2017-05-09
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0127-17P003	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$EDM-034-11075
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-7-40018 (034)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-06-19</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Nigam, Nidhi	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm034
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780)497-3643 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780)497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE EDMONTON GARRISON STN FORCES P.O.BOX 10500 EDMONTON Alberta T5J4J5 Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Vendor/Firm Name and Address</b>	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b>	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b>	
<b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....</b>	<b>3</b>
1.1 INTRODUCTION.....	3
1.2 SOMMAIRE .....	3
1.3 COMPTE RENDU.....	4
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS.....</b>	<b>4</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	4
2.2 PRÉSENTATION DES OFFRES.....	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES .....	4
2.4 LOIS APPLICABLES .....	4
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES .....</b>	<b>5</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES .....	5
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....</b>	<b>6</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	6
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....	6
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>6</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC L'OFFRE .....	7
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UNE OFFRE À COMMANDES ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	7
<b>PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>8</b>
<b>A. OFFRE À COMMANDES .....</b>	<b>8</b>
6.1 OFFRE.....	8
6.2 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	8
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	8
6.4 DURÉE DE L'OFFRE À COMMANDES .....	8
6.5 RESPONSABLES.....	9
6.6 UTILISATEURS DÉSIGNÉS .....	9
6.7 INSTRUMENT DE COMMANDE .....	10
6.8 LIMITE DES COMMANDES SUBSÉQUENTES .....	10
6.9 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	10
6.10 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	10
6.11 LOIS APPLICABLES .....	10
<b>B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>10</b>
6.1 BESOIN.....	10
6.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	11
6.3 DURÉE DU CONTRAT.....	11
LA PERIODE DU CONTRAT EST DU ____ TO ____ .....	11
6.4 PAIEMENT .....	11
6.5 INSTRUCTIONS POUR LA FACTURATION.....	12
6.6 ASSURANCES.....	12
6.7 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i> .....	12
<b>ANNEXE « A ».....</b>	<b>13</b>

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

BESOIN .....	13
<b>ANNEXE « B ».....</b>	<b>14</b>
BASE DE PAIEMENT .....	14
<b>ANNEXE « C ».....</b>	<b>25</b>
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	25
<b>ANNEXE « D ».....</b>	<b>26</b>
RAPPORT DE L'UTILISATION DE L'OFFRE À COMMANDES.....	26

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Introduction**

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- |          |   |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;   |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;  |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;   |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;  |
| Partie 5 | Attestations et renseignements supplémentaires: comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;  |
| Partie 6 | 6A, Offre à commandes, et 6B, Clauses du contrat subséquent :<br><br>6A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;<br><br>6B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes. |

Les annexes comprennent le besoin la base de paiement, les instruments de paiement électronique et rapport de l'utilisation de l'offre à commandes.

### **1.2 Sommaire**

**1.2.1** Une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) d'une durée de trois (3) ans, suivant les besoins, pour la fourniture, la livraison et le débarquement de volumes divers, ainsi qu'ils sont décrits à l'annexe B, Base de paiement, de plastique en feuille à la garnison d'Edmonton du ministère de la Défense nationale (MDN) située à Edmonton (Alberta) et à l'établissement Wainwright du MDN, situé à Denwood (Alberta), conformément aux modalités énoncées au document d'invitation à soumissionner. Le MDN se sert de ce plastique en feuille pour couvrir des cartes géographiques, des cartes marines et des diagrammes afin d'en faire des documents imperméables. Tout le plastique en feuille doit être souple, transparent, non jaunissant et imperméable; sa surface doit être lavable, se prêter au marquage au crayon-feutre et résister à la déchirure.

#### **1.2.2**

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

### 1.3 Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

### 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-d'achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document [2006](#) (2016-04-04), Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

#### 2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

[M0019T](#) (2007-05-25), Prix et(ou) taux fermes

### 2.2 Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

### 2.3 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins (15) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

### 2.4 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur Alberta et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

### **3.1 Instructions pour la préparation des offres**

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (1 copie papier)

Section II : offre financière (1 copie papier)

Section III: attestations (1 copie papier).

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Offre technique**

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### **Section II : Offre financière**

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe « B », Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

##### **3.1.1 Paiement électronique de factures - offre**

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### 3.1.2 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

## Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

#### 4.1.1 Évaluation technique

##### 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Les offres doivent respecter ou dépasser le devis de rendement minimum énoncé en Annexe » A »- Besoin.

#### 4.1.2 Évaluation financière

Le prix total évalué de l'offre indiqué à l'Annexe B - Base de paiement " sera déterminé au moyen des tarifs hebdomadaires fournis par l'offrant. Ces tarifs seront multipliés par les utilisations estimatives indiquées. Les totaux calculés seront additionnés pour donner le prix total évalué de l'offre. L'addition des prix calculés des deux emplacements, pour le trois périodes produira le prix total de la soumission.

Clause du Guide des CUA M0222T (2016-01-28), Évaluation du prix

### 4.2 Méthode de sélection

Une offre doit satisfaire aux exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

## PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrans remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

## **5.1 Attestations exigées avec l'offre**

Les offrans doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter avec son offre la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

## **5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre**

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » ) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848) ([http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu\\_travail/droits\\_personne/equite\\_emploi/programme\\_contrats\\_federaux.page?&\\_ga=1.152490553.1032032304.1454004848](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848)).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.



---

## PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

### A. OFFRE À COMMANDES

#### 6.1 Offre

**6.1.1** L'offrant offre de remplir le besoin conformément à l'énoncé des travaux reproduit à l'annexe « A ».

#### 6.2 Exigences relatives à la sécurité

**6.2.1** L'offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

#### 6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

##### 6.3.1 Conditions générales

[2005](#) (2016-04-04), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

##### 6.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe « D ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les *trimestres* au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

- Premier trimestre : du 1er avril au 30 juin;
- Deuxième trimestre : du 1er juillet au 30 septembre;
- Troisième trimestre : du 1er octobre au 31 décembre;
- Quatrième trimestre : du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours civils suivant la fin de la période de référence

#### 6.4 Durée de l'offre à commandes

##### 6.4.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

---

#### 6.4.2 Points de livraisons

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « A » de l'offre à commandes.

#### 6.5 Responsables

##### 6.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom: Nidhi Nigam  
Titre: Agent d'approvisionnement par intérim  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements

Direction: Region d'Ouest  
Adresse: 5<sup>e</sup> étage, Place ATB Tour Nord

Téléphone: 780-497-3643  
Télécopieur: 780-497-3510  
Courriel: nidhi.nigam@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

##### 6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est identifié dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

##### 6.5.3 Représentant de l'offrant

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### 6.6 Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est :

[Ministère de la Défense nationale Edmonton  
Ministère de la Défense nationale Wainwright  
tel qu'indiqué sur le formulaire PWGSC-TPSGC 942 ou le document électronique]

## 6.7 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes

## 6.8 Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser \$40,000.00 (taxes applicables incluses).

## 6.9 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2016-04-04), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services;
- d) les conditions générales 2010 (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne)
- e) l'Annexe « A », Besoin;
- f) l'Annexe « B », Base de paiement;
- g) l'Annexe « D », Rapport de l'utilisation de l'offre à commandes;
- h) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_.

## 6.10 Attestations et renseignements supplémentaires

### 6.10.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC.

## 6.11 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (*insérer la loi de la province ou du territoire précisée par l'offrant dans son offre, s'il y a lieu*) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### 6.1 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

## **6.2 Clauses et conditions uniformisées**

### **6.2.1 Conditions générales**

2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article (16) Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2010A (2008-12-12), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

### **6.3 Durée du contrat**

#### **6.3.1 Période du contrat**

La période du contrat est du \_\_\_\_ to \_\_\_\_.

#### **6.3.1 Date de livraison**

La livraison doit être complétée conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

### **6.4 Paiement**

#### **6.4.1 Base de paiement**

En contrepartie de l'entrepreneur de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix unitaire ferme visée à l'annexe « B », base de paiement pour un coût de \$ (selon le document de commande subséquente). Droits de douane sont inclus et les Taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### **6.4.2 Limitation des dépenses**

1. La passif total du Canada à l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas excéder \$ (selon le document de commande subséquente). Droits de douane sont inclus et les Taxes applicables sont en sus.
2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux découlant de tout changement de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux. L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :
  - a. lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou
  - b. quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, ou
  - c. dès que l'entrepreneur juge que les fonds du contrat sont insuffisants pour l'achèvement des travaux, selon la première de ces conditions à se présenter.

3. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

#### 6.4.3 Paiement unique

Clause du Guide des CCUA [H1000C](#) (2008-05-12), **Paiement unique**

#### 6.4.4 Paiement électronique de factures – commande subséquente

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

#### 6.5 Instructions pour la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

1. Les factures doivent être distribuées comme suit :

L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement

#### 6.6 Assurances

Clause du *Guide des CCUA* [G1005C](#) (2016-01-28), Assurances - aucune exigence particulière

#### 6.7 Clauses du *Guide des CCUA*

Clause du *Guide des CCUA* [A9006C](#) (2012-07-16), Contrat de défense

Clause du *Guide des CCUA* [A9062C](#) (2011-05-16), Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes

Clause du *Guide des CCUA* [B7500C](#) (2006-06-16), Marchandises excédentaires

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **ANNEXE « A »**

### **BESOIN**

Une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) d'une durée de trois (3) ans, suivant les besoins, pour la fourniture, la livraison et le débarquement de volumes divers, ainsi qu'ils sont décrits à l'annexe B, Base de paiement, de plastique en feuille à la garnison d'Edmonton du ministère de la Défense nationale (MDN) située à Edmonton (Alberta) et à l'établissement Wainwright du MDN, situé à Denwood (Alberta), conformément aux modalités énoncées au document d'invitation à soumissionner.

Le MDN se sert de ce plastique en feuille pour couvrir des cartes géographiques, des cartes marines et des diagrammes afin d'en faire des documents imperméables. Tout le plastique en feuille doit être souple, transparent, non jaunissant et imperméable; sa surface doit être lavable, se prêter au marquage au crayon-feutre et résister à la déchirure.

Tous les articles proposés doivent être, à la livraison, de la taille précisée afin de convenir aux machines et produits existants déjà en usage et de correspondre à la taille normalisée de l'ensemble des cartes géographiques, cartes marines et diagrammes, au sein de toutes les unités du MDN de la zone géographique couverte par la présente offre à commandes

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## ANNEXE « B »

### BASE DE PAIEMENT

- Tous les prix sont en dollars canadiens.
- Les Prix unitaires fermes ne comprennent pas la taxe sur les produits et services (TPS), mais celle-ci est ajoutée comme élément distinct à toute facture émise à la suite d'une commande subséquente à l'offre à commandes.
- Les prix unitaires fermes sont destination franco bord (FAB) et comprennent tous les frais de livraison, de débarquement et d'installation. Cette notion englobe, sans en exclure d'autres, les frais d'emballage et d'étiquetage et les droits de courtage.
- Les prix demeurent fermes pendant toute la durée de l'offre à commandes.

### PÉRIODE 1 – LES DOUZE (12) MOIS DÉBUTANT À L'ATTRIBUTION DE L'OFFRE À COMMANDES

Pour livraison à l'établissement Edmonton du MDN, situé à Edmonton, en Alberta

No d'article	Description	Utilisation estimée pour la Description Période 1	Prix unitaire ferme pour la Période 1	Extended Price for Period One
Film de polyester plastique en feuille conforme aux caractéristiques énumérées ci-dessous. Tout le plastique en feuille doit être souple, transparent, non jaunissant et imperméable; sa surface doit être lavable, se prêter au marquage au crayon-feutre et au crayon gras et résister à la déchirure.				
1	Rouleau de 68 cm (26,77 po) de largeur x 10 m (32,80 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression; • à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales; • à surface lisse et unie. Numéro de nomenclature OTAN (NNO) 9330 21 842 6510	50 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
2	Rouleau de 104 cm (40,94 po) de largeur x 10 m (32,80 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression; • à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales; • à surface lisse et unie. NNO 9330 21 842 6510• plain surface condition NATO Stock No. 9330 21 842 6510	100 rouleaux	\$_____/roul	\$_____

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 137 cm (53,93 po) de largeur x 25 m (82,02 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9330 21 842 6510	100 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 137 cm (53,93 po) de largeur x 25 m (82,02 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9330 21 842 6510	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 45,72 cm (18 po) de largeur x 211,58 cm (83,3 po) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9330 21 842 6510	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 91,44 cm (36 po) de largeur x 30,48 m (100 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,003 po;</li> <li>• non adhésif (talqué);</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9330 21 845 1954	50 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 121,92 cm (48 po) de largeur x 30,48 m (100 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,003 po;</li> <li>• non adhésif (talqué);</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9930 21 806-6591	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____

**Pour livraison à l'établissement Wainwright du MDN, situé à Denwood, Alberta**

No d'article	Description	Utilisation estimée pour la Description	Prix unitaire ferme pour la Période 1	Extended Price for Period One
--------------	-------------	---	---------------------------------------	-------------------------------



N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

		Période 1		
Film de polyester plastique en feuille conforme aux caractéristiques énumérées ci-dessous. Tout le plastique en feuille doit être souple, transparent, non jaunissant et imperméable; sa surface doit être lavable, se prêter au marquage au crayon-feutre et au crayon gras et résister à la déchirure.				
1	Rouleau de 68 cm (26,77 po) de largeur x 10 m (32,80 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression; • à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales; • à surface lisse et unie. Numéro de nomenclature OTAN (NNO) 9330 21 842 6510	50 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
2	Rouleau de 104 cm (40,94 po) de largeur x 10 m (32,80 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression; • à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales; • à surface lisse et unie. NNO 9330 21 842 6510• plain surface condition NATO Stock No. 9330 21 842 6510	100 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
3	• Rouleau de 137 cm (53,93 po) de largeur x 25 m (82,02 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression; • à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales; • à surface lisse et unie. NNO 9330 21 842 6510	100 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
4	• Rouleau de 137 cm (53,93 po) de largeur x 25 m (82,02 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression; • à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales; • à surface lisse et unie. NNO 9330 21 842 6510	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
5	• Rouleau de 45,72 cm (18 po) de largeur x 211,58 cm (83,3 po) de longueur;	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9330 21 842 6510			
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 91,44 cm (36 po) de largeur x 30,48 m (100 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,003 po;</li> <li>• non adhésif (talqué);</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9330 21 845 1954	50 rouleaux	\$ _____/roul	\$ _____
7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 121,92 cm (48 po) de largeur x 30,48 m (100 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,003 po;</li> <li>• non adhésif (talqué);</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9930 21 806-6591	3 rouleaux	\$ _____/roul	\$ _____

<b>TOTAL DES PRIX CALCULÉS POUR LES DEUX EMPLACEMENTS POUR LA PÉRIODE 1</b>	<b>_____ \$</b>
---	-----------------

## **PÉRIODE 2 – LES DOUZE (12) MOIS DÉBUTANT À LA FIN DE LA PÉRIODE 1**

**Pour livraison à l'établissement Edmonton du MDN, situé à Edmonton, en Alberta**

No d'article	Description	Utilisation estimée pour la Description Période 2	Prix unitaire ferme pour la Période 2	Extended Price for Period 2
Film de polyester plastique en feuille conforme aux caractéristiques énumérées ci-dessous. Tout le plastique en feuille doit être souple, transparent, non jaunissant et imperméable; sa surface doit être lavable, se prêter au marquage au crayon-feutre et au crayon gras et résister à la déchirure.				
1	Rouleau de 68 cm (26,77 po) de largeur x 10 m (32,80 pi) de longueur; <ul style="list-style-type: none"> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> Numéro de nomenclature OTAN (NNO) 9330 21 842 6510	50 rouleaux	\$ _____/roul	\$ _____
2	Rouleau de 104 cm (40,94 po) de			

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	<p>largeur x 10 m (32,80 pi) de longueur;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> <p>NNO 9330 21 842 6510• plain surface condition NATO Stock No. 9330 21 842 6510</p>	100 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 137 cm (53,93 po) de largeur x 25 m (82,02 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> <p>NNO 9330 21 842 6510</p>	100 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 137 cm (53,93 po) de largeur x 25 m (82,02 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> <p>NNO 9330 21 842 6510</p>	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 45,72 cm (18 po) de largeur x 211,58 cm (83,3 po) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> <p>NNO 9330 21 842 6510</p>	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 91,44 cm (36 po) de largeur x 30,48 m (100 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,003 po;</li> <li>• non adhésif (talqué);</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> <p>NNO 9330 21 845 1954</p>	50 rouleaux	\$_____/roul	\$_____

7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 121,92 cm (48 po) de largeur x 30,48 m (100 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,003 po;</li> <li>• non adhésif (talqué);</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9930 21 806-6591	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
---	--	------------	--------------	---------

**Pour livraison à l'établissement Wainwright du MDN, situé à Denwood, Alberta**

No d'article	Description	Utilisation estimée pour la Description Période 2	Prix unitaire ferme pour la Période 2	Extended Price for Period 2
Film de polyester plastique en feuille conforme aux caractéristiques énumérées ci-dessous. Tout le plastique en feuille doit être souple, transparent, non jaunissant et imperméable; sa surface doit être lavable, se prêter au marquage au crayon-feutre et au crayon gras et résister à la déchirure.				
1	Rouleau de 68 cm (26,77 po) de largeur x 10 m (32,80 pi) de longueur; <ul style="list-style-type: none"> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> Numéro de nomenclature OTAN (NNO) 9330 21 842 6510	50 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
2	Rouleau de 104 cm (40,94 po) de largeur x 10 m (32,80 pi) de longueur; <ul style="list-style-type: none"> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9330 21 842 6510• plain surface condition NATO Stock No. 9330 21 842 6510	100 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 137 cm (53,93 po) de largeur x 25 m (82,02 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul>	100 rouleaux	\$_____/roul	\$_____

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	NNO 9330 21 842 6510			
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 137 cm (53,93 po) de largeur x 25 m (82,02 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9330 21 842 6510	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 45,72 cm (18 po) de largeur x 211,58 cm (83,3 po) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9330 21 842 6510	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 91,44 cm (36 po) de largeur x 30,48 m (100 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,003 po;</li> <li>• non adhésif (talqué);</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9330 21 845 1954	50 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 121,92 cm (48 po) de largeur x 30,48 m (100 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,003 po;</li> <li>• non adhésif (talqué);</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9930 21 806-6591	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____

<b>TOTAL DES PRIX CALCULÉS POUR LES DEUX EMPLACEMENTS POUR LA PÉRIODE 2</b>	_____ \$
---	----------

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

### **PÉRIODE 3 – LES DOUZE (12) MOIS DÉBUTANT À LA FIN DE LA PÉRIODE 3**

**Pour livraison à l'établissement Edmonton du MDN, situé à Edmonton, en Alberta**

No d'article	Description	Utilisation estimée pour la Description Période 3	Prix unitaire ferme pour la Période 3	Extended Price for Period 3
Film de polyester plastique en feuille conforme aux caractéristiques énumérées ci-dessous. Tout le plastique en feuille doit être souple, transparent, non jaunissant et imperméable; sa surface doit être lavable, se prêter au marquage au crayon-feutre et au crayon gras et résister à la déchirure.				
1	Rouleau de 68 cm (26,77 po) de largeur x 10 m (32,80 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression; • à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales; • à surface lisse et unie. Numéro de nomenclature OTAN (NNO) 9330 21 842 6510	50 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
2	Rouleau de 104 cm (40,94 po) de largeur x 10 m (32,80 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression; • à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales; • à surface lisse et unie. NNO 9330 21 842 6510• plain surface condition NATO Stock No. 9330 21 842 6510	100 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
3	• Rouleau de 137 cm (53,93 po) de largeur x 25 m (82,02 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression; • à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales; • à surface lisse et unie. NNO 9330 21 842 6510	100 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
4	• Rouleau de 137 cm (53,93 po) de largeur x 25 m (82,02 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression;	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9330 21 842 6510			
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 45,72 cm (18 po) de largeur x 211,58 cm (83,3 po) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9330 21 842 6510	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 91,44 cm (36 po) de largeur x 30,48 m (100 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,003 po;</li> <li>• non adhésif (talqué);</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9330 21 845 1954	50 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouleau de 121,92 cm (48 po) de largeur x 30,48 m (100 pi) de longueur;</li> <li>• épaisseur nominale de 0,003 po;</li> <li>• non adhésif (talqué);</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> NNO 9930 21 806-6591	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____

**Pour livraison à l'établissement Wainwright du MDN, situé à Denwood, Alberta**

No d'article	Description	Utilisation estimée pour la Description Période 3	Prix unitaire ferme pour la Période 3	Extended Price for Period 3
Film de polyester plastique en feuille conforme aux caractéristiques énumérées ci-dessous. Tout le plastique en feuille doit être souple, transparent, non jaunissant et imperméable; sa surface doit être lavable, se prêter au marquage au crayon-feutre et au crayon gras et résister à la déchirure.				
1	Rouleau de 68 cm (26,77 po) de largeur x 10 m (32,80 pi) de longueur; <ul style="list-style-type: none"> <li>• épaisseur nominale de 0,0024 po;</li> <li>• revêtu d'un adhésif sensible à la pression;</li> <li>• à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales;</li> <li>• à surface lisse et unie.</li> </ul> Numéro de nomenclature OTAN	50 rouleaux	\$_____/roul	\$_____

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	(NNO) 9330 21 842 6510			
2	Rouleau de 104 cm (40,94 po) de largeur x 10 m (32,80 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression; • à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales; • à surface lisse et unie. NNO 9330 21 842 6510• plain surface condition NATO Stock No. 9330 21 842 6510	100 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
3	• Rouleau de 137 cm (53,93 po) de largeur x 25 m (82,02 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression; • à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales; • à surface lisse et unie. NNO 9330 21 842 6510	100 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
4	• Rouleau de 137 cm (53,93 po) de largeur x 25 m (82,02 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression; • à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales; • à surface lisse et unie. NNO 9330 21 842 6510	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
5	• Rouleau de 45,72 cm (18 po) de largeur x 211,58 cm (83,3 po) de longueur; • épaisseur nominale de 0,0024 po; • revêtu d'un adhésif sensible à la pression; • à endos détachable portant une grille de coupe précise en mesures métriques et impériales; • à surface lisse et unie. NNO 9330 21 842 6510	3 rouleaux	\$_____/roul	\$_____
6	• Rouleau de 91,44 cm (36 po) de largeur x 30,48 m (100 pi) de longueur; • épaisseur nominale de 0,003 po; • non adhésif (talqué); • à surface lisse et unie. NNO 9330 21 845 1954	50 rouleaux	\$_____/roul	\$_____



N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

7	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rouleau de 121,92 cm (48 po) de largeur x 30,48 m (100 pi) de longueur;</li><li>• épaisseur nominale de 0,003 po;</li><li>• non adhésif (talqué);</li><li>• à surface lisse et unie.</li></ul> NNO 9930 21 806-6591	3 rouleaux	\$ _____/roul	\$ _____
---	---	------------	---------------	----------

<b>TOTAL DES PRIX CALCULÉS POUR LES DEUX EMPLACEMENTS POUR LA PÉRIODE 3</b>	_____ \$
---	----------

**PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION**

<b>TOTAL DES PRIX CALCULÉS POUR LES DEUX EMPLACEMENTS ET LES TROIS PÉRIODES</b>	_____ \$
---	----------

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **ANNEXE « C »**

### **INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-17P003/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-17P003

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40018

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM034  
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

## ANNEXE « D »

### RAPPORT DE L'UTILISATION DE L'OFFRE À COMMANDES

Faire parvenir a:

Télécopieur: (780)497-3510

Courriel: [PWGSC.WRPAEDM-ROAAEDM.TPSGC@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:PWGSC.WRPAEDM-ROAAEDM.TPSGC@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

PERIODE:

☐ Premier trimestre: du 1er avril au 30 juin.

☐ Deuxième trimestre: du 1er juillet au 30 septembre.

☐ Troisième trimestre: du 1er octobre au 31 décembre.

☐ Quatrième trimestre: du 1er janvier au 31 mars.

Les rapports d'utilisation doivent être présents dans les quinze (15) jours civils suivant la fin de la période de mise à jour.

**FOURNISSEUR :** \_\_\_\_\_

**No DE L'OFFRE À COMMANDES :** \_\_\_\_\_

**MINISTÈRE OU ORGANISME :** \_\_\_\_\_

Numéro de commande	Description	Valeur en dollars (incluant la TPS)

A) Valeur totale en dollars des commandes pour la période de référence:	
B) Commandes totales accumulées à ce jour:	
(A+B) Commandes totales accumulées:	

**NIL REPORT: AUCUN RAPPORT:** ☐ Nous n'avons pas conclu d'affaires avec le gouvernement du Canada pour cette période

**PRÉSENTÉ PAR:**

Nom: \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_